



# **NON È IL MOMENTO DI VISITARE IL TICINO E IL MOESANO**

**CHIUSO**

**Ristoranti, alberghi e campeggi chiusi.**

**Vi invitiamo a restare a casa.**

Durante le vacanze di Pasqua 2020 e fino a nuovo avviso le autorità cantonali raccomandano caldamente anche ai numerosi ospiti provenienti da fuori cantone di:



**Non viaggiare o spostarsi attraverso il Ticino e Moesano**



**Non soggiornare in Ticino e Moesano**

(in alberghi, abitazioni secondarie, campeggi, camper, roulotte, AirBnB, ...)



**Non svolgere attività ricreative o sportive in Ticino e Moesano**

Questa raccomandazione è valida su tutto il suolo cantonale (Ticino) e nel Moesano (GR), incluse le valli e le zone discoste o di montagna, per qualsiasi genere di attività non urgente e derogabile.

**Grazie per la vostra comprensione.**

**Saremo felici di accogliervi nuovamente presto in Ticino e Moesano.**



# ES IST NICHT DER RICHTIGE ZEITPUNKT FÜR EINEN BESUCH IM TESSIN UND MISOX

**CHIUSO**

**Restaurants, Hotels und Campingplätze  
sind geschlossen.**

**Bitte bleiben Sie zu Hause.**

Die kantonalen Behörden empfehlen, auch den zahlreichen Gästen von ausserhalb des Kantons dringendst, während der Osterferien 2020 und bis auf Weiteres:



**Nicht durch das Tessin und Misox zu fahren bzw. reisen**



**Sich nicht im Tessin und Misox aufzuhalten**

(in Hotels, Zweitwohnsitzen, auf Campingplätzen, in Wohnmobilen, Wohnwagen, AirBnB, usw.)



**Keine Freizeit- und Sportaktivitäten im Tessin und Misox  
auszuüben**

Diese Empfehlung gilt im gesamten Kanton (Tessin) und Misox (GR), einschliesslich der Täler und abgelegenen Gegenden oder Bergregionen, für alle nicht dringenden und nicht unumgänglichen Angelegenheiten.

**Vielen Dank für Ihr Verständnis.**

**Wir freuen uns schon darauf, Sie hoffentlich bald wieder im  
Tessin und Misox begrüssen zu dürfen.**



# **CE N'EST PAS LE MOMENT DE NOUS RENDRE VISITE AU TESSIN ET AU MISOX**

**CHIUSO**

**Restaurants, hôtels et campings sont fermés.**

**Nous vous invitons à rester à la maison.**

Pendant les vacances de Pâques 2020, et jusqu'à nouvel avis, les autorités cantonales recommandent chaleureusement aussi aux nombreux visiteurs en provenance d'hors canton de:



**Ne pas voyager ou se déplacer sur le territoire tessinois et au Misox**



**Ne pas séjourner au Tessin et au Misox**

(dans les hôtels, les résidences secondaires, les campings, les caravanes, les camping-cars, les AirBnB, ...)



**Ne pas faire d'activités récréatives ou sportives au Tessin et au Misox**

Cette recommandation est valable sur tout le territoire cantonal du Tessin et du Misox (GR), y compris les vallées et les zones éloignées ou de montagne, pour tout type d'activité non urgente ou qui peut être différée.

**Merci de votre compréhension.**

**Nous serons heureux de vous accueillir prochainement au Tessin et au Misox.**